



Count on it.

Form No. 3451-810 Rev A

Manual del operador

Cortabordes manual

Nº de modelo 58610—Nº de serie 322000001 y superiores



El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba a menos que el motor esté equipado con parachispas (conforme a la definición de la sección 4442) mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, o que el motor haya sido fabricado, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442 o 4443).

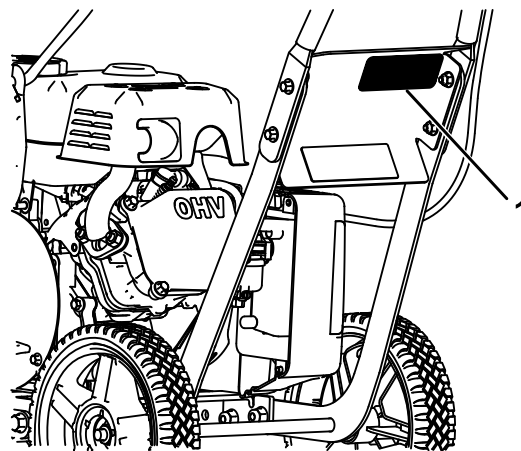
⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA

Advertencia de la Propuesta 65

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.



g394470

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Introducción

Este cortabordes manual está diseñado para ser usado por usuarios domésticos para recortar malas hierbas y césped junto a elementos paisajísticos; no debe utilizarse para cortar madera o hormigón. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para más información, incluyendo consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)) que aparece en este manual y en la máquina identifica mensajes de seguridad importantes que usted debe observar para evitar accidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le alerta ante acciones o situaciones inseguras, y va seguido de la palabra **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **CUIDADO**.

PELIGRO indica una situación peligrosa inminente, que si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

CUIDADO indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, podría causar lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre

información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Símbolo de alerta de seguridad	2
Seguridad	4
Seguridad en general	4
Pegatinas de seguridad e instrucciones	4
Montaje	6
1 Ensamblaje del manillar	7
2 Ensamblaje del cabezal de corte	8
3 Instalación de las ruedas	9
4 Añadir aceite al motor	10
El producto	11
Controles	11
Especificaciones	12
Antes del funcionamiento	12
Seguridad antes del uso	12
Cómo añadir combustible	13
Realización del mantenimiento diario	14
Durante el funcionamiento	14
Seguridad durante el uso	14
Cómo arrancar la máquina	15
Apagado del motor	15
Uso del cortabordes	15
Ajuste del ángulo de corte	15
Después del funcionamiento	16
Seguridad tras el uso	16
Transporte de la máquina	16
Mantenimiento	17
Seguridad en el mantenimiento	17
Calendario recomendado de manteni- miento	17
Procedimientos previos al mantenimiento	17
Preparación para el mantenimiento	17
Mantenimiento del motor	18
Mantenimiento del limpiador de aire	18
Mantenimiento del aceite del motor	19
Mantenimiento de la bujía	20
Mantenimiento del sistema de combusti- ble	21
Mantenimiento del filtro de combustible	21
Mantenimiento de la cuchilla	22
Sustitución de la cuchilla	22
Almacenamiento	23
Seguridad durante el almacenamiento	23
Almacenamiento de la máquina	23
Solución de problemas	24

Seguridad

Seguridad en general

Este producto es capaz de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves.

- El propietario es responsable de ensamblar la máquina correctamente y de usarla, mantenerla y almacenarla de forma segura.
- Antes de arrancar el motor, lea, comprenda y siga las instrucciones y advertencias de este manual y las que están colocadas en la máquina y en sus accesorios.
- Mantenga a transeúntes y niños alejados de la zona de trabajo.

- No permita que la máquina sea utilizada por niños. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
- No coloque las manos o los pies cerca de piezas móviles o debajo de la máquina.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando todos los protectores y dispositivos de seguridad de la máquina.
- Pare la máquina, apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de realizar tareas de mantenimiento, repostar o eliminar obstrucciones en la máquina.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



133-8062

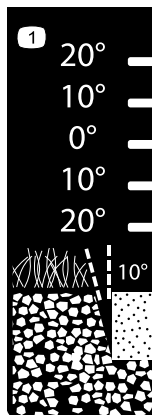
decal133-8062



147-4281

decal147-4281

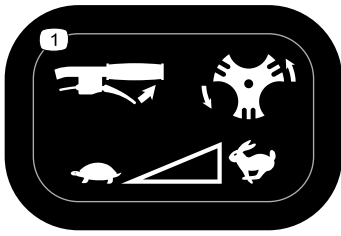
1. Gire el interruptor a la posición de CONECTADO; cierre el estárter; tire del arrancador; gire la palanca del estárter a la posición de MARCHA.



147-4275

decal147-4275

1. Ángulo de corte



147-4282

decal147-4282

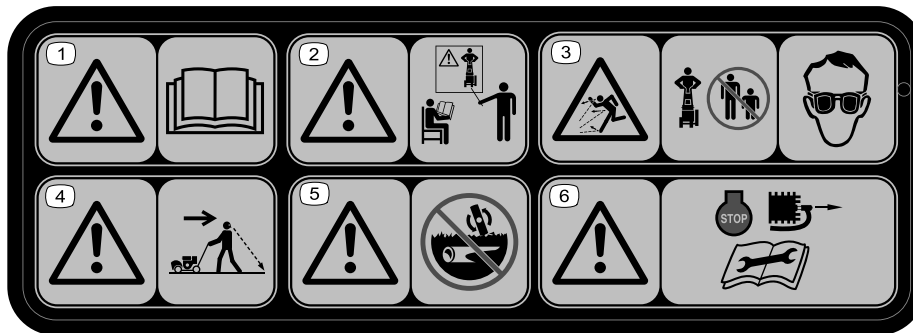
1. Apriete la palanca del acelerador para aumentar la velocidad del motor y engranar la cuchilla.



147-4284

decal147-4284

1. Peligro de enredamiento con la correa, peligro de corte de los pies – mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.



147-4283

decal147-4283

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Advertencia – todos los operadores deben recibir formación antes de usar la máquina.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas; lleve protección ocular.
4. Advertencia – mire hacia atrás y hacia abajo mientras utiliza la máquina en marcha atrás.
5. Advertencia – no trabaje encima de tendidos subterráneos.
6. Advertencia – pare el motor y retire la bujía antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	Panel de instrumentos	1	Ensamblaje del manillar.
	Portaherramientas	1	
	Placa de montaje	1	
	Palanca de control de la cuchilla	1	
	Perno (M6 x 20 mm)	4	
	Perno (M8 x 25 mm)	3	
	Perno (M8 x 30 mm)	1	
	Contratuercas(M6)	4	
	Tuerca (M8)	4	
2	Cabezal de corte	1	Ensamblaje del cabezal de corte.
	Varilla de pivote	1	
	Soporte	1	
	Perno (M8 x 20 mm)	1	
	Tuerca (M8)	1	
	Chaveta	4	
3	Rueda delantera	2	Instalación de las ruedas.
	Rueda trasera	2	
	Eje delantero	1	
	Eje trasero	1	
	Chaveta	2	
	Espaciador del eje	4	
	Espaciador de posicionamiento de las ruedas	1	
	Contratuercas(M10)	2	
4	Aceite de motor	1	Añadir aceite al motor.

Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

1

Ensamblaje del manillar

Piezas necesarias en este paso:

1	Panel de instrumentos
1	Portaherramientas
1	Placa de montaje
1	Palanca de control de la cuchilla
4	Perno (M6 x 20 mm)
3	Perno (M8 x 25 mm)
1	Perno (M8 x 30 mm)
4	Contratuercas (M6)
4	Tuerca (M8)

Procedimiento

1. Instale el conjunto del manillar y el panel de instrumentos.

Nota: Asegúrese de que el cable del acelerador pasa por fuera del manillar, no por dentro.

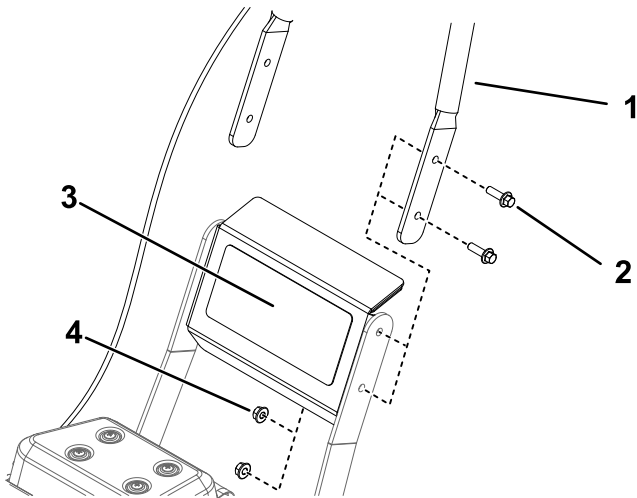


Figura 3

g383581

1. Conjunto de manillar
2. Perno – M6 x 20 (2 en cada lado, 4 en total)
3. Panel de instrumentos
4. Contratuerca – M6 (2 en cada lado; 4 en total)

2. Instale el portaherramientas y la palanca de control de la cuchilla.

Nota: Utilice el perno M8 x 30 mm en la esquina inferior izquierda.

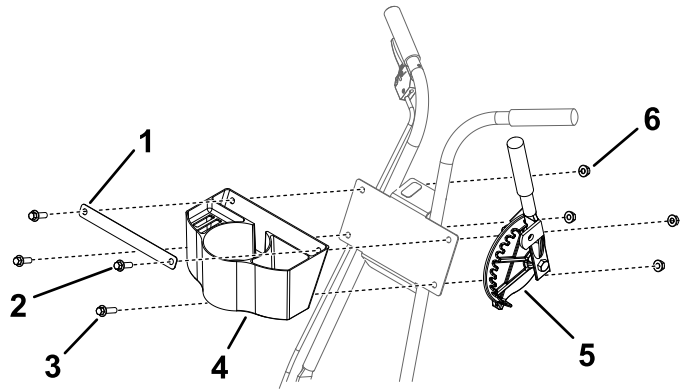


Figura 4

g383593

1. Placa de montaje
2. Perno – M8 x 25 mm (2)
3. Perno – M8 x 30 mm
4. Portaherramientas
5. Palanca de control de la cuchilla
6. Tuerca – M8 (4)

2

Ensamblaje del cabezal de corte

Piezas necesarias en este paso:

1	Cabezal de corte
1	Varilla de pivote
1	Soporte
1	Perno (M8 x 20 mm)
1	Tuerca (M8)
4	Chaveta

Procedimiento

1. Retire la cubierta del motor que cubre la polea.

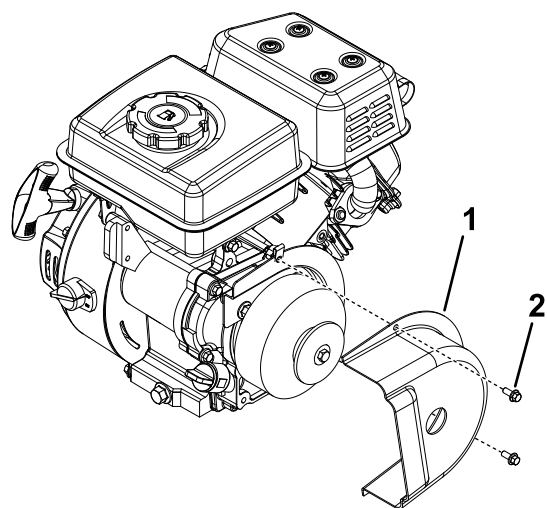


Figura 5

g383691

1. Cubierta
2. Perno – M5 x 12 mm (2)

2. Instale la varilla de pivote y la chaveta.

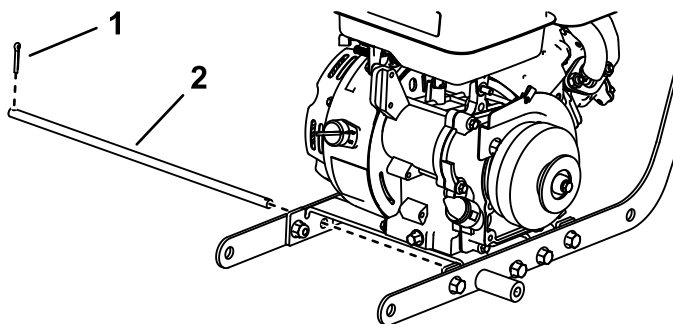


Figura 6

g383689

1. Chaveta
2. Varilla de pivote

3. Empuje la varilla de pivote todo lo posible hacia la izquierda.
4. Instale la correa del cabezal de corte en la polea del motor.
5. Deslice el cabezal de corte sobre la varilla de pivote y fíjelo a la varilla y al bastidor.

Nota: Puede inclinar la máquina sobre su lado derecho para facilitar el montaje.

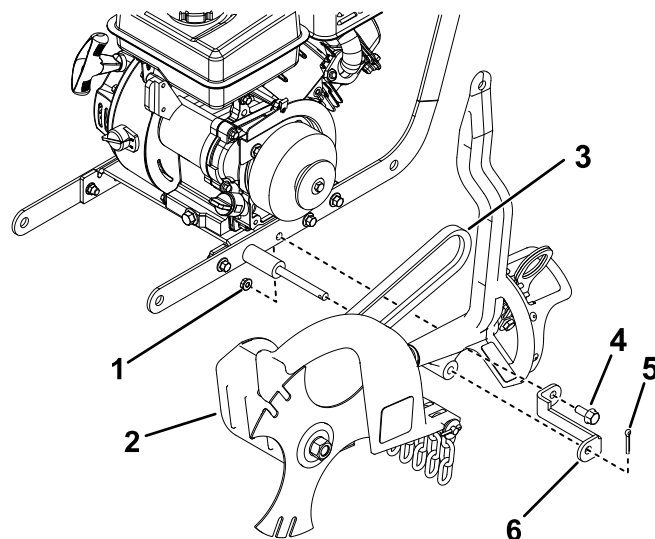


Figura 7

g383690

1. Tuerca (M8)
2. Cabezal de corte
3. Correa
4. Perno (M8 x 20 mm)
5. Chaveta
6. Soporte

6. Instale la cubierta del motor como se muestra en la [Figura 5](#).

7. Instale la varilla de control en la palanca de control de la cuchilla y el brazo de control, como se muestra en la [Figura 8](#) y la [Figura 9](#).

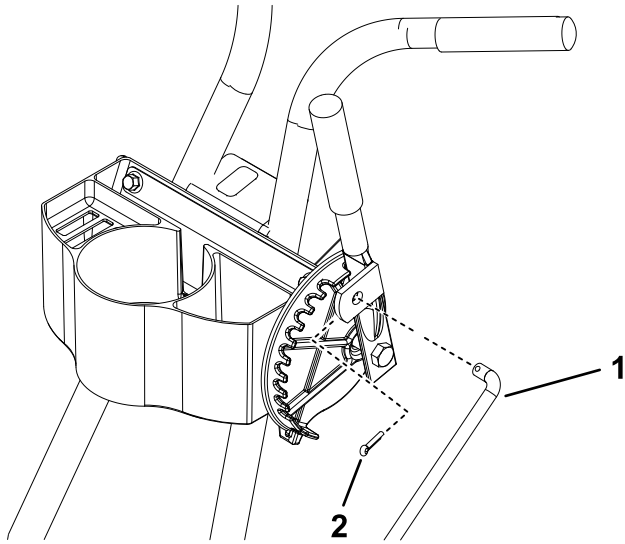


Figura 8

g384286

1. Varilla de control 2. Chaveta

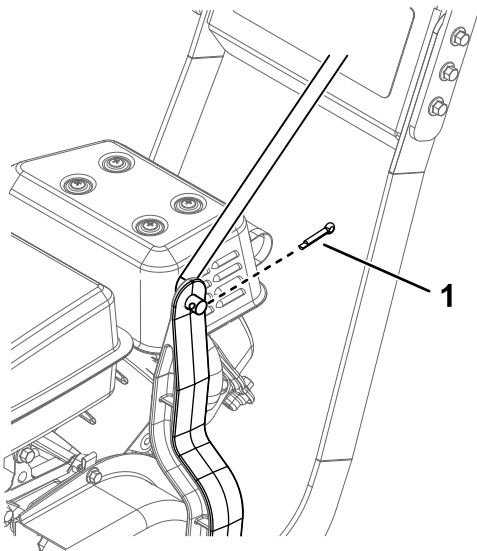


Figura 9

g384285

1. Chaveta

3

Instalación de las ruedas

Piezas necesarias en este paso:

2	Rueda delantera
2	Rueda trasera
1	Eje delantero
1	Eje trasero
2	Chaveta
4	Espaciador del eje
1	Espaciador de posicionamiento de las ruedas
2	Contratuerca(M10)

Procedimiento

1. Instale las ruedas delanteras en el eje delantero.

Nota: Las ruedas delanteras son más pequeñas que las traseras.

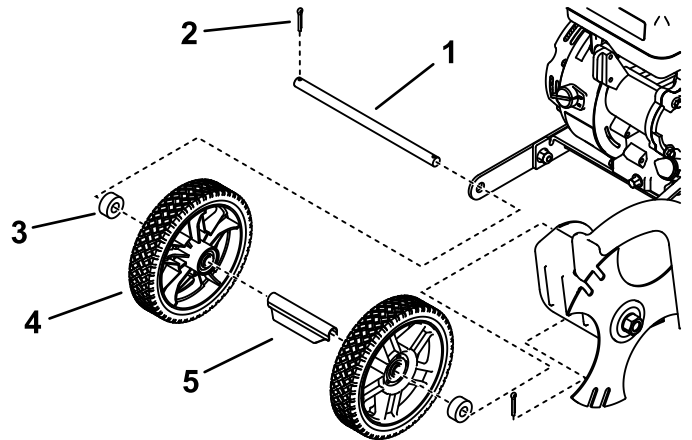


Figura 10

g384419

1. Eje delantero 4. Rueda delantera (2)
 2. Chaveta (2) 5. Espaciador de posicionamiento de las ruedas
 3. Espaciador del eje (2)

2. Instale una rueda trasera en cada lado de la máquina.

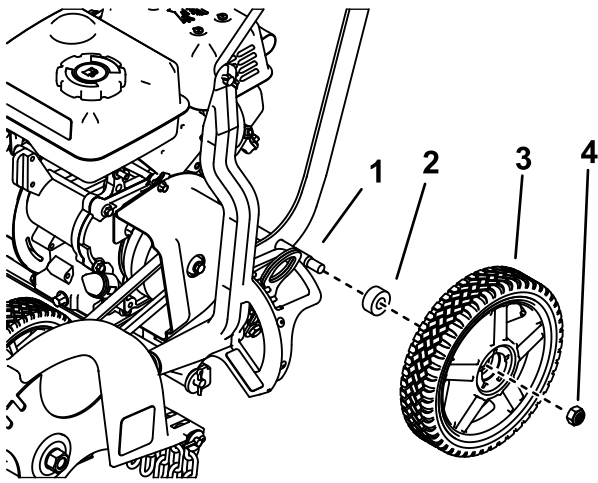


Figura 11

g384420

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Eje trasero | 3. Rueda trasera |
| 2. Espaciador del eje | 4. Contratuerca (M10) |

4

Añadir aceite al motor

Piezas necesarias en este paso:

1	Aceite de motor
---	-----------------

Procedimiento

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla.

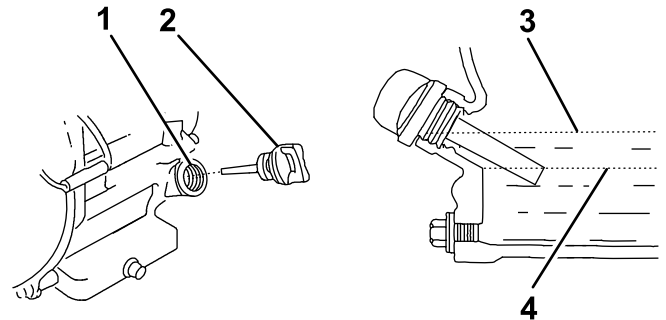


Figura 12

g360549

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Tubo de llenado | 3. Límite superior |
| 2. Varilla | 4. Límite inferior |

3. Vierta aceite lentamente en el tubo de llenado hasta que el nivel llegue a la rosca superior del tubo.
4. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite y apriétela.

El producto

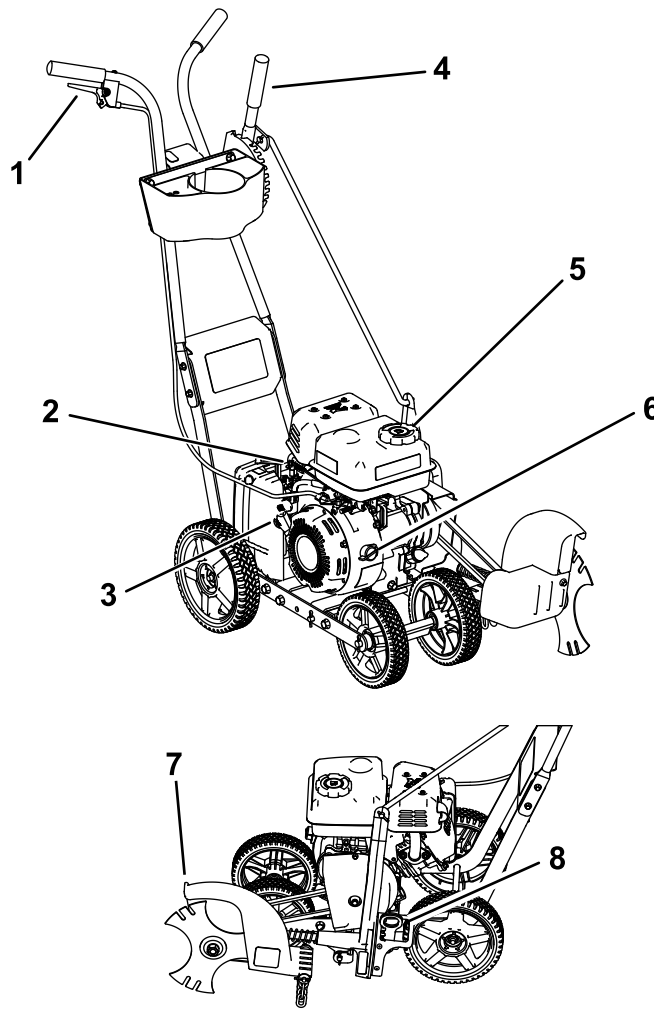


Figura 13

g385129

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Control del acelerador | 5. Tapón de combustible |
| 2. Palanca del estarter | 6. Interruptor de encendido/apagado del motor |
| 3. Arrancador | 7. Cabezal de corte |
| 4. Palanca de control de profundidad | 8. Palanca de ajuste de ángulo |

Controles

Interruptor de encendido/apagado del motor

Utilice el interruptor de encendido/apagado del motor para apagar el motor. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de CONECTADO antes de arrancar el motor.

Control del acelerador

El acelerador controla la velocidad del motor y de la cuchilla del cortabordes y tiene un ajuste variable continuo.

Utilice la máquina a velocidad máxima para obtener el mejor rendimiento.

Palanca del estarter

Mueva la palanca del estarter a la posición de ESTÁRTER para arrancar un motor frío, y luego muévala a la posición de MARCHA cuando el motor arranque.

Palanca de control de profundidad

Utilice la palanca de control de profundidad para ajustar la profundidad de corte. Muévala hacia adelante para que la cuchilla penetre más en la tierra.

Especificaciones

Las especificaciones y diseños están sujetos a modificación sin previo aviso.

Altura	95.8 cm (37.7")
Longitud	107.2 cm (42.2")
Anchura	50.3 cm (19.8")
Peso	26 kg (57 libras)
Longitud de la cuchilla	22.9 cm (9.0")
Profundidad de corte	6.4 cm (2.5")

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Antes del funcionamiento

Seguridad antes del uso

Seguridad en general

- No permita que la máquina sea utilizada por niños. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto extraño; podría interferir con el funcionamiento o ser arrojado por la máquina.
- No utilice la máquina por encima de tendidos subterráneos, incluidas conductos de agua o gas, cables eléctricos o tuberías.
- Familiarícese a fondo con los controles y con el uso correcto de la máquina antes de empezar. Sepa cómo apagar el motor rápidamente.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo los deflectores, están colocados y que funcionan correctamente. No utilice la máquina si no funcionan correctamente.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que la máquina se enfríe antes de eliminar obstrucciones, o de ajustar, repostar, mantener, limpiar o almacenar la máquina.
- Inspeccione la máquina frecuentemente para asegurarse de que está en condiciones seguras de funcionamiento, y que los pernos de montaje del motor y otras fijaciones están correctamente apretadas.
- La cuchilla no debe rotar cuando el motor está en ralentí; si lo hace, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
- Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante, guantes, y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve joyas o prendas sueltas.

- No utilice la máquina si la unidad de corte está dañada o excesivamente desgastada.
- Utilice solamente accesorios y aperos homologados por The Toro® Company.

- Evite la respiración prolongada de los vapores.
- Mantenga las manos y la cara alejadas de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
- Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

Seguridad – Combustible

- Extreme las precauciones al manejar el combustible. Es extremadamente inflamable y sus vapores son explosivos.
- Apague cualquier cigarrillo, cigarro, pipa u otra fuente de ignición.
- Utilice solamente un recipiente de combustible homologado.
- No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito mientras el motor está en marcha.
- Deje que se enfríe el motor antes de llenar el depósito de combustible.
- No llene el depósito de combustible dentro de un edificio.
- No guarde la máquina o un recipiente de combustible en un lugar donde pudiera haber una llama desnuda, chispas o una llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.
- No llene los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Coloque los recipientes siempre en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.
- Retire la máquina del camión o del remolque antes de llenar el depósito de combustible. Si esto no es posible, añada combustible con un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o boquilla dosificadora de combustible.
- Mantenga la boquilla dosificadora de combustible en contacto con el borde del depósito de combustible o el orificio del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar. No utilice dispositivos que mantengan abierta la boquilla.
- No llene el depósito de combustible en exceso. Vuelva a colocar el tapón de combustible y apriételo firmemente después de repostar.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor; aleje la máquina del derrame y evite crear fuentes de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
- Si se le derrama combustible sobre la ropa, cámbiese de ropa inmediatamente.
- Almacene el combustible en un recipiente para combustible y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a largo plazo a los vapores puede causar lesiones y enfermedades graves.

Cómo añadir combustible

Especificaciones de combustible

Tipo	Gasolina sin plomo
Octanaje mínimo	87 (US) o 91 (RON; fuera de los Estados Unidos)
Etanol	No más del 10% por volumen
Metanol	Ninguna
MTBE (éter metil tert-butílico)	Menos del 15% por volumen
Aceite	No añadir al combustible

Utilice solamente combustible limpio y fresco (no más de 30 días de antigüedad) de origen acreditado.

Uso del estabilizador/acondicionador

Utilice estabilizador/acondicionador en la máquina para mantener el combustible fresco durante más tiempo, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

Importante: No utilice aditivos de combustible que contengan metanol o etanol.

Agregue la cantidad apropiada de estabilizador/acondicionador a combustible fresco, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

Cómo llenar el depósito de combustible

Llene el depósito de combustible como se muestra en la [Figura 14](#).

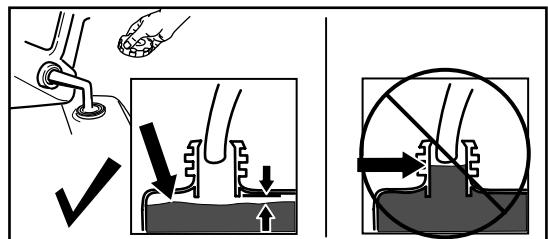


Figura 14

g230458

Realización del mantenimiento diario

Cada día, antes de arrancar la máquina, siga los procedimientos marcados como "Cada uso/A diario" en la sección [Mantenimiento \(página 17\)](#).

Durante el funcionamiento

Seguridad durante el uso

Seguridad en general

- Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Asegúrese de que todos los accesorios están desengranados antes de arrancar la máquina. Arranque el motor con cuidado, y mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de la unidad de corte y de las piezas en movimiento.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de piezas que están rotando.
- Mantenga a otras personas fuera de la zona de trabajo. Mantenga a los niños pequeños alejados de la zona de trabajo y bajo la atenta mirada de un adulto responsable que no sea el operador de la máquina. Apague la máquina si alguien entra en la zona.
- Antes de desplazar la máquina hacia atrás o tirar de la máquina hacia usted, mire siempre hacia abajo y hacia atrás.
- Utilice la máquina solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- Utilice la máquina únicamente en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina si hay riesgo de rayos.
- La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causar lesiones si usted resbala y se cae. Evite utilizar la máquina en condiciones húmedas.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan taparle la vista.
- No utilice la máquina sobre superficies de grava.
- Manténgase alejado de objetos rompibles tales como ventanas, automóviles, invernaderos, etc.
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. Los terrenos irregulares pueden hacer que usted pierda el equilibrio o resbale.
- No fuerce la postura ni pise soportes inestables. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento.
- No dirija el material de descarga hacia nadie. Evite descargar material contra una pared u otra obstrucción; el material podría rebotar hacia usted. Pare la máquina al cruzar superficies de grava.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y desconecte el cable de la bujía antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Si algún objeto queda atrapado en la zona del protector de la cuchilla, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y deje que el motor se enfríe antes de intentar retirar el objeto extraño.
- Esté atento al tráfico cuando cruce o esté en las proximidades de una carretera.
- Apague siempre la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.
- No haga funcionar el motor sin tener colocado el protector del silenciador.
- Si el motor ha estado en marcha, estará caliente y puede causar quemaduras graves. Manténgase alejado del motor caliente.
- Haga funcionar el motor únicamente en el exterior en zonas bien ventiladas. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro y mortal.
- No levante ni transporte la máquina mientras el motor está en marcha.
- Suelte el acelerador cuando no esté cortando bordes, o cuando transporte la máquina a y desde la zona de trabajo.

Seguridad en las pendientes

- Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No utilice la máquina en pendientes excesivamente empinadas. Camine, no corra nunca. Si no pisa firme, puede resbalar y caerse.
- Utilice la máquina con precaución cerca de terraplenes, zanjas o taludes.

Cómo arrancar la máquina

1. Mueva el interruptor de encendido/apagado del motor a la posición de ENCENDIDO.
2. Mueva la palanca del estárter a la posición de ESTÁRTER.
Nota: Si el motor está caliente o la temperatura ambiente es alta, mueva la palanca del estárter a la posición INTERMEDIA del estárter o a la posición de MARCHA.
3. Tire del arrancador suavemente hasta que note resistencia, luego tire con fuerza. Deje que el arrancador de retroceso vuelva lentamente a su posición inicial.
4. Cuando el motor arranque, mueva la palanca del estárter a la posición INTERMEDIA.
5. Haga funcionar el motor durante 5-10 segundos, luego mueva lentamente la palanca del estárter a la posición de MARCHA.

Apagado del motor

1. Suelte el control del acelerador.
2. Mueva el interruptor de Encendido/Apagado del motor a la posición de APAGADO.
3. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

Uso del cortabordes

1. Arranque la máquina.
2. Asegúrese de que la rueda trasera izquierda está sobre una superficie dura y que la cuchilla del cortabordes está encima de la zona a cortar.
3. Utilice la palanca de profundidad de la cuchilla para bajar la cuchilla a la profundidad de corte deseada.
4. Apriete el control del acelerador para engranar la cuchilla.
5. Mueva la máquina lentamente por el camino hacia adelante y hacia atrás. Asegúrese de que la rueda trasera izquierda está sobre la superficie dura, y que la cuchilla corta cerca de la superficie dura pero sin tocarla.
6. Después de perfilar, suelte el control del acelerador y utilice la palanca de profundidad de la cuchilla para elevar la cuchilla.

Ajuste del ángulo de corte

Puede cambiar el ángulo de corte a 0, 10 o 20 grados desde la vertical.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Retire la palanca de la ranura y muévala a la posición deseada.

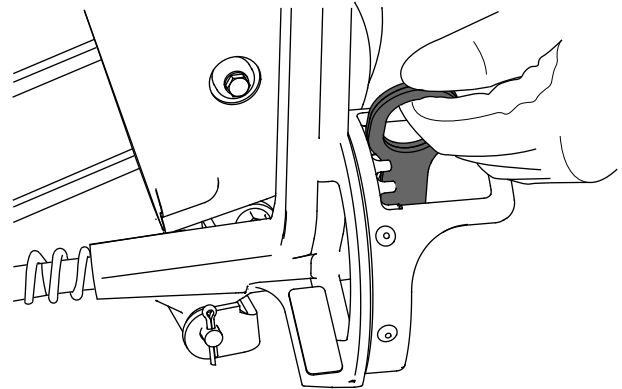


Figura 15

g385556

Después del funcionamiento

Seguridad tras el uso

Seguridad en general

- Siempre apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y deje que la máquina se enfríe antes de hacer trabajos de ajuste, revisión, limpieza o almacenamiento.
- Limpie la hierba, los residuos y cualquier exceso de grasa de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.

Seguridad durante el transporte

- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina.
- Evite que la máquina ruede.

Transporte de la máquina

⚠ PELIGRO

Si transporta la máquina en un lugar cerrado dentro de un vehículo, el combustible y los vapores del combustible pueden prenderse y causar lesiones graves o la muerte.

Transporte la máquina en posición vertical en un vehículo abierto, o extraiga el combustible de la máquina.

Asegúrese de que el tapón de combustible está apretado y transporte la máquina en posición vertical en un vehículo abierto. Inmovilice la máquina.

Si hay combustible en el depósito de combustible y es necesario transportar la máquina en un vehículo cerrado, siga estos pasos:

1. Drene el combustible en un recipiente de combustible homologado.
2. Arranque la máquina y déjela en marcha hasta que se pare.
3. Limpie cualquier derrame de combustible y deje que la máquina se seque.
4. Apriete firmemente el tapón de combustible.
5. Inmovilice la máquina.

Mantenimiento

Seguridad en el mantenimiento

- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, repostaje, desatascado, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.
- Desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Mantenga apretados todos los tornillos, pernos y tuercas para asegurar que la máquina esté en condiciones seguras de funcionamiento.
- Si el silenciador está defectuoso, cámbielo.
- Al volcar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales. Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.
- Inspeccione la máquina regularmente, y cambie cualquier pieza desgastada o dañada. Asegúrese de que no haya piezas dobladas, dañadas o sueltas.
- Para asegurar el rendimiento óptimo de la máquina, utilice solamente piezas de recambio y accesorios genuinos de Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 20 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cambio del aceite del motor.
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Comprobación del nivel de aceite del motor.• Limpie cualquier residuo de las aletas de refrigeración, las entradas de aire y los acoplamientos.
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none">• Revise el limpiador de aire (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).• Cambie el aceite del motor cuando trabaje en temperaturas altas o bajo cargas pesadas.
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none">• Cómo cambiar el aceite del motor.• Compruebe la bujía.

Procedimientos previos al mantenimiento

Preparación para el mantenimiento

1. Mueva la máquina a una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.

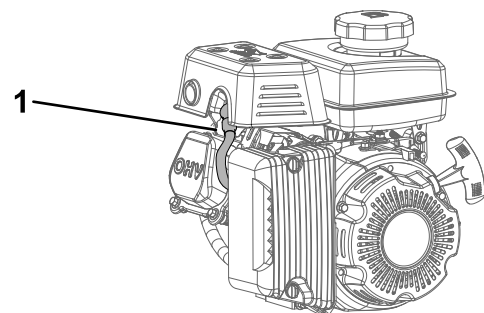


Figura 16

g385624

1. Cable de la bujía

3. Después de realizar los procedimientos de mantenimiento, conecte el cable de la bujía a la bujía.

Importante: Antes de inclinar la máquina, deje que se vacíe el depósito de combustible con el uso normal. Si es imprescindible inclinar la máquina antes de que se acabe el combustible, utilice una bomba manual para retirar el combustible.

Mantenimiento del motor

Mantenimiento del limpiador de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas

1. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 17\)](#).
2. Retire la tapa del limpiador de aire.

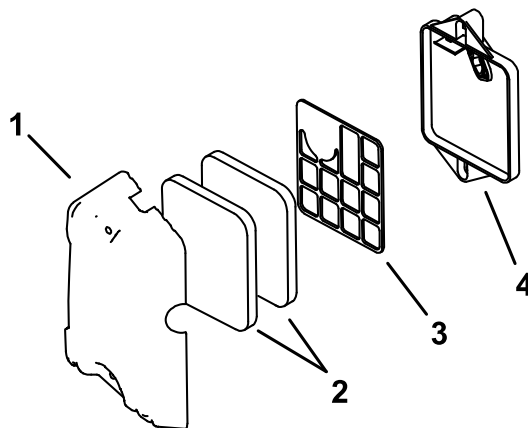


Figura 17

g360561

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Tapa del limpiador de aire | 3. Rejilla del limpiador de aire |
| 2. Elemento del limpiador de aire(2) | 4. Base del limpiador de aire |

3. Retire e inspeccione los elementos del limpiador de aire.
4. Inspeccione los elementos del limpiador de aire.
5. Sustituya los elementos si están rotos o desgastados. De lo contrario, limpie cada elemento como se indica a continuación:
 - A. Lave el elemento con agua templada y detergente suave.

Importante: Apriete el elemento mientras lo lava; no lo retuerza.

 - B. Seque el elemento apretándolo con un trapo limpio.
 - C. Aplique una cantidad generosa de aceite al filtro de espuma usando aceite de motor nuevo, y apriete para eliminar el exceso de aceite.
6. Instale los elementos, la rejilla y la tapa del limpiador de aire en la base.

Mantenimiento del aceite del motor

Especificaciones de aceite del motor

Capacidad de aceite del motor	0.35 L (11.8 onzas fluidas)
Viscosidad del aceite	Consulte la tabla siguiente.
Clasificación API	SJ o superior

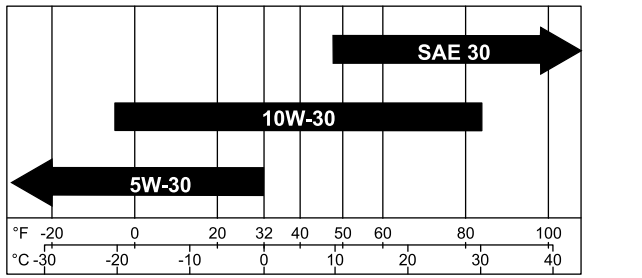


Figura 18

g360560

Importante: No utilice aceite de motor SAE 10W-40.

Comprobación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla.

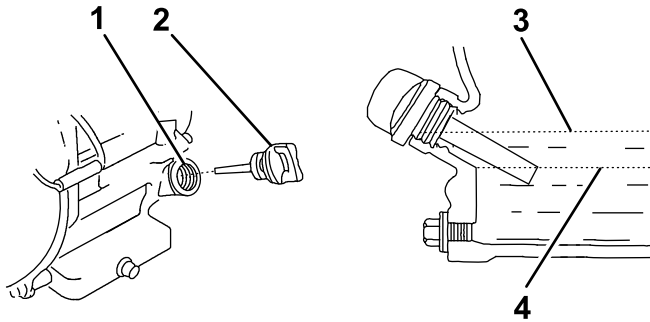


Figura 19

g360549

1. Tubo de llenado
2. Varilla
3. Límite superior
4. Límite inferior

3. Limpie la varilla con un paño limpio.
4. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite y apriétela.
5. Retire la varilla y compruebe el nivel de aceite del motor.

6. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite lentamente por el tubo de llenado hasta que el nivel llegue a la rosca superior del tubo.
7. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite y apriétela.

Cambio del aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 20 horas/Después del primer mes (lo que ocurra primero)—Cambio del aceite del motor.

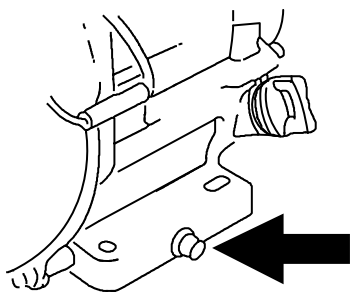
Cada 25 horas—Cambie el aceite del motor cuando trabaje en temperaturas altas o bajo cargas pesadas.

Cada 50 horas—Cómo cambiar el aceite del motor.

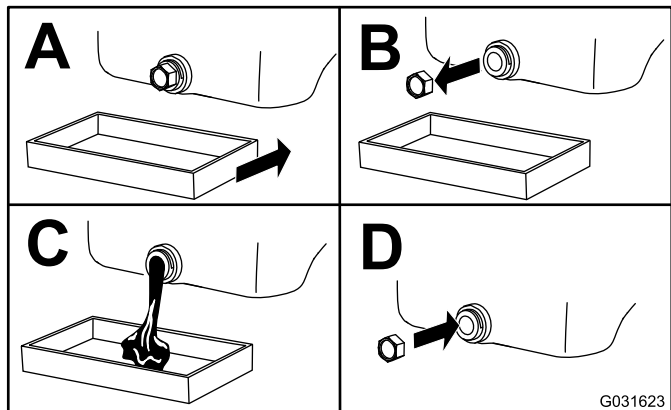
Nota: Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 17\)](#).
3. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado para recoger el aceite.
4. Retire el tapón de llenado de aceite y deje que el aceite se drene.

Nota: Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.



g360043



G031623

g031623

Figura 20

Mantenimiento de la bujía

Intervalo de mantenimiento: Cada 50 horas

Asegúrese de que la distancia entre los electrodos central y lateral es correcta antes de instalar la bujía.

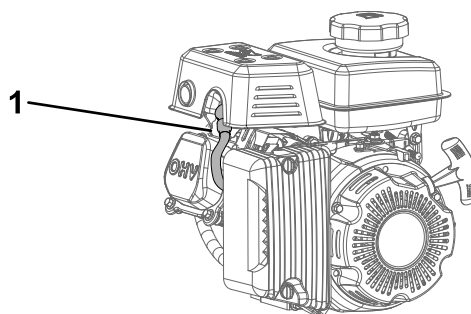
Utilice una llave de bujías para desmontar e instalar la(s) bujía(s) y una galga de espesores/herramienta para electrodos para comprobar y ajustar el espacio entre los mismos. Instale una bujía nueva si es necesario.

Tipo: LG E5RTC

Distancia entre electrodos: 0.75 mm (0.03")

Retirada de la bujía

1. Desconecte el cable de la bujía.



g385624

Figura 21

5. Instale el tapón de llenado de aceite.
6. Vierta aceite lentamente por el orificio de llenado de aceite hasta que llegue al nivel correcto; consulte [Especificaciones de aceite del motor \(página 19\)](#).
7. Asegúrese de que el aceite está en el nivel correcto de la varilla; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 19\)](#).
8. Limpie cualquier aceite derramado.

1. Cable de la bujía
-
2. Limpie alrededor de las bujías para evitar que entre suciedad en el motor, lo que podría dañarlo.
 3. Retire la bujía.

Inspección de la bujía

Importante: No limpie la(s) bujía(s). Cambie siempre la(s) bujía(s) si tiene(n) un revestimiento negro, los electrodos desgastados, una película aceitosa o grietas.

Si se observa un color gris o marrón claro en el aislante, el motor está funcionando correctamente. Si el aislante aparece de color negro, significa que el limpiador de aire está sucio.

Ajuste la distancia a 0.75 mm (0.03").

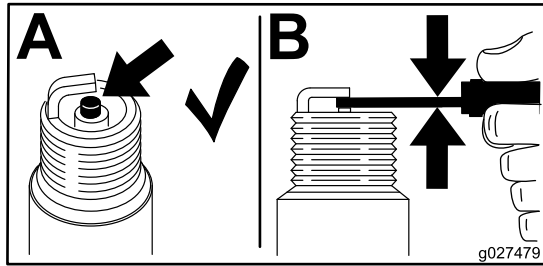


Figura 22

g027479

Instalación de la bujía

1. Enrosque la bujía en el orificio de la bujía a mano, en sentido horario.
2. Gire la bujía en sentido horario usando una llave para bujías hasta que la bujía y la junta estén asentadas.
3. Apriete la bujía como se indica a continuación:
 - Si instala la bujía original, apriétela $\frac{1}{2}$ vuelta más.
 - Si instala una bujía nueva, apriete la bujía entre $\frac{1}{8}$ y $\frac{1}{4}$ de vuelta más.

Importante: Una bujía que no está correctamente apretada puede hacer que el cilindro se recaliente. Si se aprieta demasiado la bujía, pueden dañarse las roscas de la culata del motor.

4. Conecte el cable de la bujía a la bujía.

Mantenimiento del sistema de combustible

⚠ PELIGRO

En ciertas condiciones, el combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causar quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

Consulte [Seguridad – Combustible \(página 13\)](#) para obtener una lista completa de precauciones relacionadas con el sistema de combustible.

Mantenimiento del filtro de combustible

1. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 17\)](#).
2. Drene el combustible del depósito de combustible.
3. Retire las 2 tuercas que sujetan el silenciador al motor, y retire el silenciador.
4. Retire los 3 pernos que sujetan el conjunto del depósito de combustible al motor.
5. Con cuidado, levante el depósito de combustible del motor. Afloje la abrazadera y desconecte la manguera del filtro.

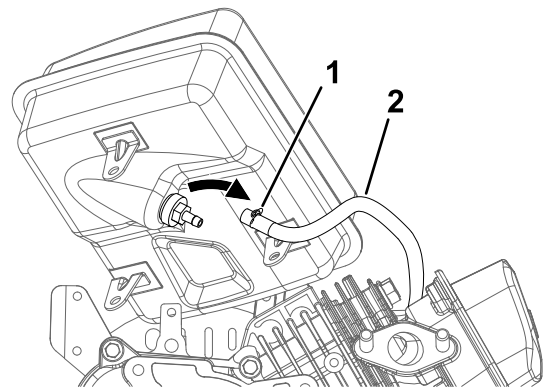
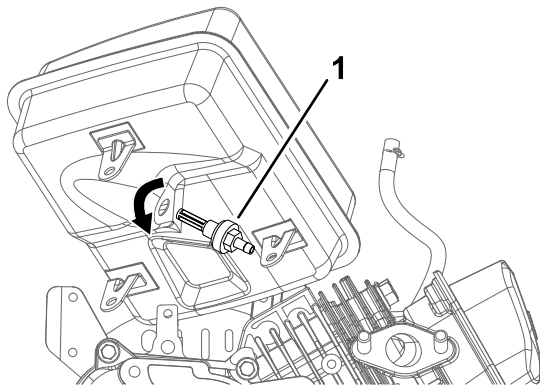


Figura 23

g360643

1. Abrazadera
2. Manguera

6. Retire el filtro usando una llave de tubo para girarlo en sentido antihorario.



g360644

Figura 24

1. Filtro de combustible

7. Limpie el filtro con queroseno u otro disolvente similar.

Nota: Cambie el filtro si está muy sucio o roto.

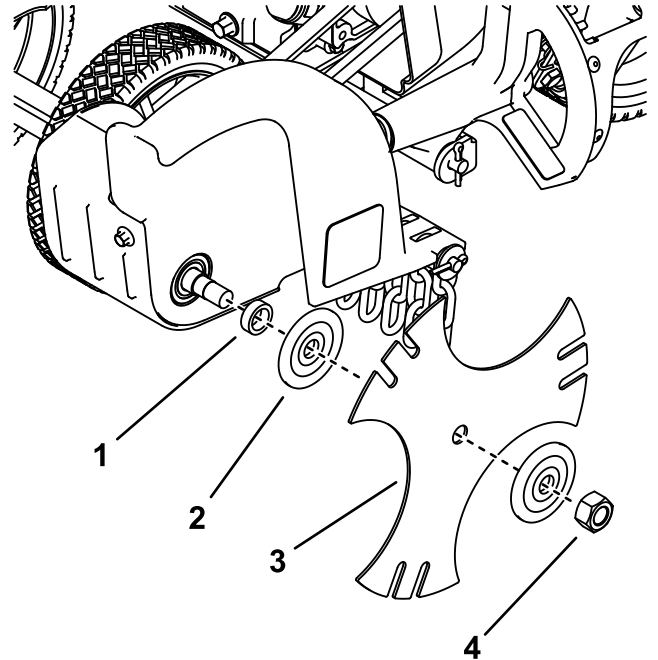
8. Instale el filtro usando una llave de tubo para girarlo en sentido horario.
9. Conecte la manguera al filtro y sujétela con la abrazadera.
10. Instale el depósito de combustible y sujételo con los 3 pernos que retiró anteriormente.
11. Instale el silenciador y sujételo con los 2 pernos que retiró anteriormente.
12. Añada combustible nuevo al motor. Compruebe que no hay fugas antes de arrancar el motor.

Mantenimiento de la cuchilla

Sustitución de la cuchilla

Cambie la cuchilla si está desgastada o dañada.

1. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 17\)](#).
2. Sustituya la cuchilla como se indica.



g386911

Figura 25

- | | |
|---|-----------------|
| 1. Espaciador | 3. Cuchilla |
| 2. Arandela de apriete de la cuchilla (2) | 4. Tuerca – M14 |

Almacenamiento

Seguridad durante el almacenamiento

- Siempre apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y deje que la máquina se enfríe antes de hacer trabajos de ajuste, revisión, limpieza o almacenamiento.
- No almacene la máquina nunca con combustible en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan llegar a una llama desnuda o una chispa.

Almacenamiento de la máquina

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
2. Elimine los residuos de la máquina y del motor.

Importante: La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. No lave la máquina a presión. Evite el uso excesivo de agua, especialmente cerca del motor y la transmisión.

3. Revise el limpiador de aire; consulte [Mantenimiento del limpiador de aire \(página 18\)](#).
4. Cambie el aceite del motor; consulte [Cambio del aceite del motor \(página 19\)](#).
5. Prepare la máquina para un almacenamiento de más de 30 días como se indica a continuación:
 - A. Agregue un estabilizador/acondicionador a combustible fresco en el depósito. Siga las instrucciones de mezcla del fabricante del estabilizador de combustible. No use un estabilizador a base de alcohol (etanol o metanol).
 - B. Haga funcionar el motor para distribuir el combustible con acondicionador por todo el sistema de combustible durante 5 minutos.
 - C. Pare el motor, deje que se enfríe y drene el depósito de combustible.
 - D. Arranque el motor y hágalo funcionar hasta que se apague.
 - E. Deseche el combustible adecuadamente. Recicle el combustible según la normativa local.

Importante: No guarde combustible que contenga estabilizador/acondicionador

durante más tiempo que el recomendado por el fabricante del estabilizador de combustible.

6. Retire la bujía y verifique su condición; consulte [Mantenimiento de la bujía \(página 20\)](#). Con la bujía retirada del motor, vierta 15 ml (1 cucharada sopera) de aceite de motor en el orificio de la bujía. Retire la bujía y tire del arrancador 3 veces para cubrir el cilindro de aceite. No instale el cable en la bujía.
7. Compruebe y apriete todos los cierres. Repare o sustituya cualquier pieza dañada.
8. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
9. Almacene la máquina en posición vertical en un garaje o almacén seco y limpio. Manténgala fuera del alcance de niños u otros usuarios no autorizados. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El interruptor del motor está en la posición de APAGADO. 2. El cable de la bujía está suelto o desconectado. 3. La bujía está húmeda, picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 4. El depósito de combustible está vacío. 5. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mueva el interruptor a la posición de ENCENDIDO. 2. Instale el cable en la bujía. 3. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta. 4. Añada combustible. 5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
El motor funciona irregularmente o se ahoga durante el uso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro de aire está sucio. 2. El estérter está parcialmente activado. 3. El carburador está sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie o cambie el filtro de aire. 2. Mueva la palanca del estérter a la posición de MARCHA. 3. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
Es difícil arrancar el motor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay combustible viejo en el sistema de combustible. 2. El cable de la bujía está suelto o desconectado. 3. El carburador está sucio. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene el depósito de combustible y añada combustible nuevo. 2. Instale el cable en la bujía. 3. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
El motor falla o le falta potencia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro de combustible está obstruido. 2. El limpiador de aire está sucio o dañado. 3. La bujía está húmeda, picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta. 4. La aguja del carburador está atascada en posición abierta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retire el filtro de combustible y límpielo. 2. Limpie o cambie el elemento del limpiador de aire. 3. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta. 4. Limpie el carburador.
El motor funciona y luego se para.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El tapón de combustible no ventila. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie o sustituya el tapón del depósito de combustible.
El motor acelera demasiado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Es necesario ajustar la velocidad del motor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
La cuchilla del cortabordes gira cuando la máquina está en ralentí.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La velocidad de ralentí es demasiado alta. 2. El muelle del embrague está roto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baje la velocidad de ralentí. 2. Cambie el embrague.
La cuchilla del cortabordes no gira.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cuchilla está atascada o hay un objeto extraño en la zona de la cuchilla. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Elimine la obstrucción.
La cuchilla del cortabordes no corta correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cuchilla está desgastada. 2. La cuchilla oscila. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie la cuchilla. 2. Cambie la arandela de apriete, y apriete la tuerca.

Notas:

Notas:

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Se aplica esta ley en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son exigidas bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar al consumidor la mayor cantidad posible de información para que pueda tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.



Count on it.